

Előfizetési árak:
Fél évre . . . 90 Leu
Negyed évre . 45 Leu
Egy óra . . . 15 Leu
Hirdetés mm. . 3 Leu
Nyilttér mm. . 4 Leu

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A
SZÉKELY UJSÁGOT
néhai Molnár Emil,
a
SZÉKELY HIRLAPOT
Bíró Lajos alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Cloșcă și Crișan
(volt Gábor Áron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön

Rövid a farsang

Legalább is a kalendárium rövidre szabta, mert alig tart néhány hétig. Pedig a valóságban, az életben egy örökkétartó, hosszú farsang uralkodik.

Alighogy gyermekből felcseperedik az ember, már maszkirozza magát. Álarc alatt pereg le az élet és jelmezben sirunk, táncolunk, harcolunk és kéjlegünk és a hosszú, végelethetetlen karneváli menetbe öregek, fiatalok egyaránt beállnak. Képmutatás folyik a politikában, a mindennapi kenyér utáni harcban, a divatban és a jóbarátságban egyaránt. És még azt mondjuk, rövid a farsang? Azt mondjuk, hogy nem mulatunk eleget és hogy alig néhány heti farsangolás után hamut szórunk a homlokunkra, bűnbocsánatot tartunk?

Nem!

Ma már nem az az igazi élet, a mit az arcunk mutat. Nem akkor vigadunk, mikor tükörbe vágjuk a poharat és nem akkor sirunk, mikor bűnbocsánatot tartunk.

Akkor örvendünk, ha mást bajban látunk és akkor sirunk, mikor bosszant az, ha valakinek jobban megy a sorsa, mint önmagunknak. Idővel egész gyakorlat mesterei leszünk a maszkirozásnak és aki egyenesen, álarc nélkül mer valamit csinálni, arra mi magunk mondjuk, hogy képmutató, nagyképu vagy talán azt is mondjuk, hogy csacsi. Azonban, aki tetszésünk és szájunk ize szerint hazudik — az kedves, szimpatikus és okos ember.

Hát érdemes-e távol maradni, elpártolni a nagy farsangi menettől? Érdemes-e ideálisan, egyenesen haladni előre a kitűzött cél felé?

A rövid, pár hetes farsang jobb-e vagy az, amelyik egy életen át tart?

Erre választ csak a lelkiismeret adhat, az a lelkiismeret, amelyiket nem takarhat be álarc, nem burkolhat be jelmez. Amelyik a csendes egyedüllét idejében kér számon. Ez a lelkiismeret azt kiáltja: Le az álarccokkal!

Ne uszítsuk a nemzeteket egymás ellen harcra azért, hogy politikai karriert csináljunk önmagunknak. Ne irigyeljük egymástól a mindennapi kenyeret, ha becsületesen dolgozva megszerezhetjük és ne kétszínűsködjünk a jóakaró barátot egymás szemébe, ha a háta mögött csak ellene törünk és rosszat akarjuk.

Próbáljuk meg egyszer egyenesen,

jelmez és álarc nélkül szembe nézni egymással és akkor irigység, harag, háboru és megannyi szörnyű átka a mai világnak el fog sorvadni és helyet fog adni a szeretetnek és békeségnek.

F.

A külföldi kölcsön kritikus órái

Popovici pénzügyminiszter, mint lapunk múlt számában megírtuk, pénteken Párisba utazott a külföldi kölcsön végleges perfectálására.

Az évek óta huzódó kölcsön-ügyben sokszor jött biztatás arról, hogy az teljesen kész, csak az aláírás hiányzik. Bankárcsoportok érkeztek e célból Bukarestbe; államférfiak járták végig Európa fővárosait, mindig jött azonban közbe valami, ami miatt a kölcsön szekere az utolsó pillanatban felborult.

Érthető tehát, hogy most, amikor maga a kormány mondja és adja hírül, hogy a kölcsön megvan, csak a szerződés aláírása hiányzik — az ország népe soha nem látott érdeklődéssel kísért minden mozzanatot és várja a kölcsön sorsáról szóló tudósításokat.

Indokolt ez az érdeklődés, mert a kölcsön sikerétől függ a nyomasztó közgazdasági élet megindulása, ipar, kereskedelem fellendülése, a nyomoruságos viszonyok enyhülése.

Életet, vért jelent az ország életében egy nagy kölcsön, főképp a stabilizáció, ha azt ügyesen és jól hajtják végre.

Liberális forrásból azt a hírt terjesztik, hogy a még teljesen le nem tárgyalt pontok: az árfolyam, a kamatláb, a bankárjuttatás, a visszafizetés biztosítása, mind olyan kérdések, amelyeken a kölcsön még mindig fennakadhat.

Ugyancsak a liberálisok állítják azt is, hogy ők a kölcsönt kilencven százalékos kamattal, 7 százalékos kamatra és körülbelül 12 milliárdot kitevő első levonással kapták volna meg, míg a mai kormány 85-ös árfolyammal veszi föl, de az első kamat, költség és egyéb levonás 16 milliárd, úgy, hogy a 62 milliárdból csak 46 kerül kifizetésre.

Tulságosan súlyosak a többi feltételek is. Így — ha igaz — a hitelezők hét milliárdos adóemelést, vasutak, országutak teljes kijavítását s olyan berendezkedést kívánnak, amelyek egy modern államban feltétlenül szükségesek.

Nem csoda tehát, ha ma Románia egész területén nem esik egyébről szó, mint a nagy kölcsönről.

Bármilyen könyvet megszerezhet a Kovács-hirlapirodában

— **Egységes tanonctörvény létesül.** Raducanu munkaügyi miniszter a munkaszerződésekről szóló törvény keretén belül egységesen rendezi az országban a tanonckérdést. A munkás- és tanoncszerződések rendszabályozása az erdélyi jogszokások szerint történik vagyis az új törvény az Erdélyben meghonosodott rendszert az egész országra kiterjeszti. A javaslatot a parlament február hó folyamán már megszavazza.

— **Elkészült az iskolaoktatás reformjáról szóló törvényjavaslat.** Megbízható helyről nyert információ szerint Costachescu közoktatásügyi miniszter befejezte az iskolaoktatás reformjáról szóló törvényjavaslatát, amelyet a közeli napokban már a minisztertanács elé terjeszt. A javaslat szerint a tanulók délelőtt csak három és délután két óra hosszat fognak tanulni és általában a javaslat arra törekszik, hogy a tanulókat megkímélje a szellemi túlerheléstől.

Bíró Lajos — c. igazgató

Székelyudvarhelyről írják: A székelyudvarhelyi róm. kath. főgimnázium egyik kiváló, munkás tagját, lapunknak, a Székely Hirlapnak alapítóját, egykori kézdivásárhelyi főgimn. tanárt: Bíró Lajost méltó kitüntetésben részesítette az újév alkalmából gróf Majláth püspök. Iskolai, társadalmi és irodalmi téren, hosszas tanári működése alatt tanusított érdemeinek némi elismeréseként a főgimnáziumi igazgatói címet adományozta neki. A kitüntetésről szóló magas főhatósági leiratot Szilávik Ferenc igazgató e hó 5-én este rendezett meleg családi összejövetelen üdvözlő szavak kíséretében nyújtotta át az ünnepeltnek, aki a meglepetéstől és meghatottságtól elfogódva vette át azt. Utána Pál István prelátus, főesperes-plebános emelkedett szólásra, hosszasan méltatva Bíró Lajos érdemeit, gazdag és változatos munkateljesítményét, mellyel nevét beírta faja minden rendű tagjának szívébe. Boros Fortunát dr. és Nagy Lajos dr., mint falusfelügyelők, mint a székely ifjuság szerető nevelőjét köszöntötték lelkesedéstől áthatott pohárköszöntőjükben, Tamás Albert igazgató pedig Bíró Lajos családjának: felesége és két derek fiának boldogságára üritette poharát s Fazakas Gáspár tanár a tanári kar jókívánatait tolmácsolta Bíró Lajosnak, aki megilletődve fejezte ki hálás köszönetét a nem várt elismerésért Majláth püspöknek és az üdvözlésekért a felszólaltaknak. Kellemes meglepetésként hatott Faragó Ferenc káplán pohárköszöntője, aki az Erdélyi Tudósító képviselőjében Bíró Lajos „főtisztelendő” urat üdvözlölte az ünnepeltben, minthogy Bíró Lajosnak az Erdélyi Tudósító hasábjain megjelent cikkeiből papi voltára következett. A kedves tanár-családi est bensőséges hangulat közt a késő esti órákban ért véget Bíró Lajos életével, melyhez járuljanak hozzá a mi ugyancsak szívünk szerinti, bensőséges jókívánságaink is.

Klubhelyiséget kap a K. S. E.

Tizenöt év után mégis csak eljutott idáig...

Na már megint a sport... Gondolja az olvasó. Mert, hogy egyrésze a helybeli közönségnek így gondolkozik, azt mi sem dokumentálja jobban, mint az, hogy 15 évi küzködés után csak most sikerült olyan stádiumba hozni ezt a jobb sorsra érdemes egyesületet, hogy merészséget vegyen magának egész határozottan kimondani a „Vagyok és fejlődni, lenni, hivatásomat teljesíteni akarom” jelmondatát.

Mi volt eddig a Sport Egyesület? Mennyire haladt, mit végzett, milyen kulturmissziót? Erre válaszolni az állandóan ingadozó, primadonnákat szerepeltetés idején nehéz lett volna — de azért még sem tagadhatjuk le azt, hogy több dicsőséget szerzett városunknak, mint amennyi segítséget élvezett ugyancsak e város közönségének részéről. Kerületi versenyek alkalmával kétszer jelent meg fiatal atléta gárdájával Brassóban és kétszer hozott arany, ezüst és bronz-érmeket. Football csapata már az első osztályig verkedte fel magát, mikor az anyagiak folytonos hiánya miatt le kellett mondjon a továbbhaladásról és ha tekintetbe vesszük azt, hogy néha azokat, akik megértették és szerették a sportot, gyönyörködhetett; máris eleget nyújtott szükebb értelemben vett kívánságainknak.

Most azonban, éppen ez évben, gyökeresen átszervezve, fegyelmezve és friss, ambiciózus, intelligens gárdájával megmutatta a fejlődésképeséget.

Az elnökség pedig látván a fiatalok lelkesedését, szép, önzetlen munkásságát, elhatározta, hogy tehetségéhez mérten, segítséget nyújt a haladásra. Tehát klubhelyiséget kap a K. S. E. Nem kell ezután kávéházakban, más egyesületekben töprengeni a jövőn. Nem vendéglőben töltik el fiatal tagjai szabad perceiket, hanem ott-honosan berendezett, meleg klubhelyiségben hódolhatnak egyedüli szenvedélyüknek, a sportnak.

Szeressétek ezt az egyesületet. Ne sajnáljátok pártfogásokat, segítségeket. Fegyelmezett és becsületes generációt nevel a jövőnek, mert aki szereti a sportot, abból nem lesz korcsmatöltelék, hazug és megbízhatatlan jellemű ember.

Mi, lapunk részéről mindig a legnagyobb készséggel állottunk e nemes cél felé haladó egyesület pártfogására és most, hogy ime ennyire fejlődni látjuk, örömmel hozzuk nyilvánosságra, hadd tudja meg minden olvasónk, hogy Kézdivásárhely nem fog elmaradni kulturviszonylatban soha a vele hasonló városoktól, mert ha néhányan vannak is, akik konkolyt hintenek és közömbös vagy önző érdekekből ellentállnak az egészséges haladásnak, azokat leküzdi és hátra szorítja e város becsületes, haladni vágyó polgársága.

Érdeklődik-e Ön

rádió és autó iránt

?

Mielőtt beszerezné, forduljon felvilágosításért teljes bizalommal

Ilf. Nagy Ferencz, Targul-Săcuesc

Orbán Balázsnak, a nagy székelynek a centennáriuma

Mindenekelőtt az irodalom ellentmondó adataival szemben le kell rögzítenünk, hogy a nagy ember Lengyelfalván, Székelyudvarhely mellett 1829. február 3-án született s így, ha az idők mostohasága miatt eddig nem is adózhattunk dicső emlékének, úgy a most közeledő időpont figyelmeztető kell legyen becsületbeli kötelezettségünkre.

Ha más semmi nem volna tény, mint a ránk hagyatékul maradt „Székelyföld leírása” című hatalmas nagy munkája, már csak ez is elég ok volna emlékének hálás megőrzésére. De a négy székely vármegyén kívül, annak bevégezése után a más erdélyi magyar területek felkutatását is programjába veszi s megírja Aranyos-szék és a Barcaság hatalmas kötetét s mindezeket betetéli a Torda városáról irt részletes munkájával.

Tisztán csak ezekbe a kötetekbe befektetett munka egy lángész és egy hozzáfoghatatlan nagy munkaerőnek a produktuma lehet, melyre — egy embert ennyire jellemzően — még a külföldi irodalomban sem találunk példát.

A kötetek olvasásával szinte áramlik ki abból a földjét, fajtáját izzóan szerető sziv.

Minden sorából látszik a régi adatok szorgos összegyűjtése s így manapság is a legjobb összegyűjtő tárháza azoknak. Ezeket nagyszerűen egészítik ki s olvasztják egybe a személyes bejárásával összegyűjtött megjegyzések sokasága.

Nyugodtan megállapíthatjuk, hogy sem előtte, sem pedig utána nem volt még olyan kutatónk, aki annyira ismerte és bejárta volna a Székelyföldet, mint ő.

A minden tárgykört felölelő leírásai a legutolsó faluig kiterjedően részletezve foglalják össze a Székelyföldre vonatkozó ismeretek sokaságát.

Kiváló történet-kutató volt, de leírásából egy univerzális tudósnak a képe bontakozik ki előttünk. Megbecsülhetetlen szolgálatot tett a modern világ haladásával mindinkább kivesző néprajzi kincseinknek a megőrkítésével. A fáradságot nem ismerő s a Székelyföld minden sarkát bejáró kutató rengeteg természettudományi ritkaságunkra hívja fel az olvasói figyelmét s szinte a helyzet komikumaként hat, hogy az utána szállingáló szakemberek a sok természeti ritkaságunkat még csak észre sem veszik.

Orbán Balázs még nagyobb lesz előttünk, hogy ha alkalmunk van a többi munkáiba is beletekinteni, amelyek sajnos, most a legnagyobb ritkaságok közé tartoznak.

Érdekes embert mutatnak be az országgyűlési beszédei, melyek a talpig becsületes székely embert állítják elénk, aki szaktudományi kutatásaival rengeteg szolgálatot tett a székelység ősi jogainak az érvényesítésénél, aki ily módon még a leglaikusabb ember előtt is bebizonyította, hogy a kutatóknak nemcsak tudományos, hanem gyakorlati értékük is lehet. Egyáltalában nem volt ő tisztán csak a könyvtárak számára dolgozó szobatudósok típusa.

Amint értesülünk, a Magyar Párt udvarhelyi tagozata, mint arra legilletékesebb, vette a kezébe az országos ünnepélyek rendezését s tekintettel arra, hogy a mai nemzedéknek alig van alkalma Orbán Balázs műveire, hozzáférni, annyira ritkák, azért mintegy utmutatóul s a megemléke-

zések megszerkesztéséhez szinte adattáruul egy emlékfűzet kiadását vette tervbe s ezt az évet centennáriumi évnek jelentvén ki, mindent megmozgat arra nézve, hogy legalább is a Székelyföld s általában a leírásában szereplő helységek ismertessék Orbán Balázs érdemeit s igyekezzenek beoltani, főként az ifjabb nemzedékbe a munkára ösztönző nemes szellemét.

is

HIREK

SZÉKELY UJSÁG
POLITIKAI HETILAP

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL

1929
JANUÁR
19

SEGÉDSZERKESZTŐ: FÖLDI ISTVÁN

— **Uj gépészmérnök.** Török Andor, Török Samu helybeli sörgyáros fia most kapta meg a budapesti műegyetemen a gépészmérnöki diplomát.

— **Magyar anyanyelvű gyermekek bármilyen felekezeti iskolába beiratkozhatnak.** A napokban a közoktatásügyi miniszter elvi jelentőségű utasítást adott ki, amely szerint magyar anyanyelvű gyermeket bármilyen magyar felekezeti iskolába be lehet iratni. Ez az intézkedés eddig is törvényben volt biztosítva a részünkre, azonban maga Anghelescu volt az, aki ezeket nem respektálta a saját maga törvényéből.

— **Előjegyzések a városi bálra.** A mint megírtuk, a városi Vigadó színháztermének a megnyitását nagy városi bállal fogják megülni. Közöljük a közönséggel, hogy a bálra a jegyek elővételben már kaphatók Neumann Ernő ny. százados urnál, a Fejér Lukács fiai cég üzletében.

— **Január elsejétől visszamenőleg kell az iratok bélyegzéseit helyesbíteni.** Tekintettel arra, miszerint a bélyegilletéket 1929. január elsejével 20%-kal felemelték, minden ügyiratot ennek megfelelőleg kell bélyeggel ellátni s esetleg utánpótolni, a mennyiben csak a régi tarifa szerint lett volna bélyeggel ellátva.

— **Kibékülés a pápával.** Olaszország és XI. Pius pápa kibékültek s így a 60 esztendei ellenségeskedés megszűnt. A Pápai Állam ismét külön birodalom lesz, külön vasuti állomással, repülőtérrel, hadsereggel, rádióállomással. Hatvan év óta a pápák nem jöttek ki a Vatikánból. Ez az önkéntes fogság most megszűnik.

— **Gazda-bál Kolozsváron.** Az Erdélyi Gazdasági Egylet február hó 2-án tartja meg az évek óta rendezni szokott Kolozsvári Gazda-bálját. A gazda-bál az eddigi szokástól eltérően nem a New-York szállodában, hanem a Kolozsvári Atlétikai Club Farkas-utca 7. szám alatti helyiségeiben fogja megtartatni. A bálon Puskás Béla, Erdélyszerte híres cigányprimás fog muzsikálni. Február hó 2-án több gazdasági előadás és gazdaggyűlés lesz Kolozsváron, ugyanakkor fog megnyitni az E. G. E. tavaszi vetőmag-mintavásárja is.

— **Európában egyre növekszik a rádióhallgatók száma.** November 15-én a rádióelőfizetők száma országonként a következő volt: Ausztria 321.210, Dánia 238.520, Anglia 2.615.000, Norvégia 68.870, Svédország 382.025, Svájc 68.912, Csehszlovákia 224.266.

— **Kivágta a szeretője nyelvét.** A maga nemében páratlan eset tartja izgalomban Craiova lakosságát. Egyik nagykereskedő feleségét megcsalta a szeretője, dr. Goldblatt ügyvéd ur. Az asszony szokás szerint felment az ügyvédhez, csók közben beleharapott annak nyelvébe, majd a bluza alól éles kést rántott elő és levágta a nyelvét. Arról hallgat a krónika, hogy a felszarvazott férj mit szól önágsága dicső eljárásához. Pedig ő is megérdemelne egy metszést.

— **A „Szinház és Film”** most megjelent ötödik száma 32 oldalon a színházi, művészeti és filmesemények valóságos tárháza. Érdekes riportok, filmintimitások, komoly művészeti vonatkozású cikkek és vidám apróságok gyűjteménye ez a szám. Különös érdekes szenzációja a lapnak a Hollywoodról szóló cikke, amely egy filmtehetség-felfedező verseny rendezésével kapcsolatban mindenki számára, aki tehetséget érez magában a filmre, lehetővé teszi a Hollywoodba való eljutást. A lapot a legjobb erdélyi újságírók és írók írják, szerkesztője pedig Walter Gyula. Egyes szám ára 10 leu. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cluj-Kolozsvár, Str. Bratianu 11.

— **Talált félezres bankó.** Az utcán egy félezres bankót találtak. A száma 0638 és N63. Beadták a Kovács-hirlapirodába, ahol a tulajdonosa átveheti.

— **Kedélyes beszélgetés közben.** R. bélafele földmives néhány hónapja elvált a feleségétől, azonban azért fenntartotta vele a barátságot, sőt az asszonyt újból invitálta az anyakönyvvezető elé. Néhány nappal ez előtt szintén az asszonynál volt és kedélyes beszélgetés közben újból megkérdezte az asszonyt, hogy akar-e a felesége lenni. Az asszony kedélyesen válaszolt a kérdésre: Nem! Elég volt egyszer. Erre az exférj előrántotta a browningját és közvetlen közelből rálőtt az asszonyra. Szerencsére a golyó még kedélyesebb volt és csak a bőrét surolta az asszonynak, a férj pedig megbánva a cselekedetét, bocsánatért esedezett. Az asszony megbocsátott és így tovább folyik kedélyesen a játék.

— **Jackie Coogan szerelme.** Jackie Coogan (Dzseki Kuugan), a világhírű gyermek-moziszinész, a híres „Kölyök”, halálosan beleszeretett a nála 10 évvel idősebb Smies Dorothie londoni táncosnőbe. Jackie szülei, miután a „kölyök” öngyilkossággal fenyegetőzött, beleegyeztek a házasságba, de ezt csak 20 éves korában kötheti meg. Addig pedig hova lesz a régi nyár...

— **Jégpálya áll rendelkezésre** a leánygimnázium udvarán.

— **Öngyilkosság.** Kedre virradólag Torday Ferenc bérkocsi-tulajdonos a lakásán felakasztotta magát és meghalt. A szerencsétlen végű ember annak idején jól keresett, a gazdasági viszonyok azonban annyira megrendítették vagyonilag, hogy elkeseredésében inni kezdett és iszákossá vált. Ilyen állapotban a mult esztendő nyarán megkéselte a kocsisát, amiért letartóztatták és hónapokig ült vizsgálati fogságot, amíg végre szabadlábra helyezték. Kiszabadulása után teljesen megcsendesedett, csak az ügyében tartandó főtárgyalástól irtózott, melyet — állítólag — az elmúlt szerdára tűztek ki. Kedre virradólag aztán Torday Ferenc végzett magával. Ugy látszik a főtárgyalás elől menekült a halálba. Temetése szerdán délután volt.

— **Csendélet a Putnában.** Szakács Kálmán munkást a Putna-fatelepen Britsch August munkástársa annyira megbicskázta, hogy több hétig munkaképtelenné vált.

— **Megtámadtak egy fiút a farkasok.** Egyik reggel Fehér Béla 16 éves gelencei fiu a közeli erdőbe igyekezett s a falutól alig egy fél kilométernyire három farkas utját állta. A fiu veszedelmes helyzetben kiabálni kezdett, mire segítségére siettek és sikerült a fenevadakat elriasztani.

— **Méhészek figyelmébe.** Ha eredményel akar méhészkedni, olvassa el Lakner Vidor méhészeti felügyelőnek, a gödöllői méhészeti szakiskola előadójának „A méhtenyésztés alapismeretei” c. munkáját. Megjelenik február hóban. Ára 4 pengő. Megrendelhető a szerzőnél Gödöllő, állami méh-gazdaság.

— **Megölte a fűrészt.** A bélafele Weisz-féle fűrésztelepen Tuzson Lázár 19 éves pojáni munkás oly ügyetlenül állt a fűrészt mellett, hogy annak transmissio kerekre bekapta és ugyszólván teljesen összeroncsolta. Mikor a szerencsétlenséget észrevették, nem lehetett már rajta segíteni.

Közgazdaság

Az erdélyi magyar kisgazdaijak ingyenes tanulmányutja Németországba

Az Erdélyi Gazdasági Egyesület minden esztendőben küld ki erdélyi magyar kisgazdaijakat Németországba egy fél éves tanulmányutra. Erdélyben tudvalevőleg magyar nyelvű gazdasági szakiskola nincs. Ezért igen sok kisgazda nem járhatja fiait szakiskolába és az elemi iskolai végzettséggel indulnak a kisgazdák fiai a küzdelmes és tülekedő életnek. Az E. G. E. az idén márciusban fogja utnak indítani a tanulmányutra vállalkozó kisgazdaijakat és a jelentkezéseket már is elfogadja az E. G. E. titkári hivatala naponta 9—2-ig. A tanulmányuton részt vehetnek a 17. életévüket betöltött, irni-olvasni tudó azon kisgazdaijak, akik a mezőgazdasággal való foglalkozást élethivatásuknak tekintik és később is gazdálkodással fognak foglalkozni; vállaltják, hogy a külföldön szerzett szakismereiteket közkinccsé teszik és a mezőgazdasági kulturának falujukban és vidékén való terjesztése által, kötelezik magukat, hogy Németországban annál a kisgazdánál, ahova, mint családtag beosztásra kerülnek, minden gazdasági munkában válogatás nélkül részt vesznek, úgy, mint a gazdacsalád többi tagjai is. A tanulmányut 6 hónapot vesz igénybe, amely idő alatt a beosztott szorgalmas, ügyes gazdaijak rendszeren napi egy márka (kb. 40 leu) zsebpénzt is kapnak a családfőtől, amelynek fizetése azonban nem kötelező. A gazdaijak rendes ruházatról és fehérneműről tartoznak gondoskodni. A tanulmányuton résztvevő gazdaijak szülei nyilatkozatban kötelezik magukat, hogy az utazással járó, összesen mintegy 10.000 leu költség két egyenlő részletben való fizetését vállalják. Az első részlet elinduláskor, a második hazainduláskor esedékes. A gazdaijak hazajövetelük előtt Németországban egy 10—14 napos tanulmányi körutat tesznek csoportosan, melynek kapcsán a németországi jelesebb magnumesítő, állattenyésztő, gazdasági, ipari, stb. gazdaságot, szövetkezeti központot és egyéb gazdasági közintézményt néznek meg. A hazajövetel kb. szeptember hó második felére esik. Minden olyan erdélyi kisgazda, aki ezt a 10.000 leut két részletben ki tudja fizetni, el kellene küldje fiát erre a tanulmányutra. A nagyobb községek gazdakörei pedig külön is kellene egy pár gazdát kiküldjenek, hogy lássanak, tapasztaljanak és tudásukat a köz javára értékesítsék. A tanulmányutról minden irányban bő tájékoztatást nyújt az érdeklődők számára az E. G. E. titkári hivatala.

EGETHIVÓ ASSZONYSZIV.

Szabó Jenő költő-pap imakönyve.

Kapható a Kovács-hirlapirodában

KOVÁCS ÁRPÁD

ILLATSZERTÁRA, ANALINFESTÉK ÉS
RÖVIDÁRU KERESKEDESE, HELYI
KÉPVISELETE VAGY FŐRAKTÁRA

az alantírt legelsőrendű márkáknak

„Colorit” és „René” ruhafestékek
„Myrrha” piperezappan, krém és kézfinomító
Klein-féle (budapesti) toaletszappanok
Szonbigont, Baeder, Lady, Piver, stb. illatszerek
kimérve is eredeti minőségben
„Lux” mosó-pehely
„Radion” mosópor
Göbbl bőr-retikül és táska gyártmányai
Müller fésűgyár készítményei
„Unicum” és „Dreitum” solingeni olló,
borotva, zsebkész, stb.
Grüneberg-féle fog-, haj-, ruhakefék és
borotva-ecsetek
„Cimexol” poloskairtó
„Porzol” vetőmagcsávázó
„Gilette” önbortva-pengék
Állandóan raktáron a legmagasabb fokú
faszesz-mentes **Denaturált szesz**

SPITALUL PUBLIC TÂRGUL-SĂCUESC

Nr. 8—929.

Publicațiune

Se aduc la cunostința generală cum că în ziua de 30 Ianuarie a. c. la ora 11 se va ține la Administrația Spitalului Tg.-Săcuesc licitațiune publică pentru procurarea diferitelor articolele de alimentație și materiale necesare Spitalului pe anul 1929.

Concurenții vor înainta ofertele până la data indicată specificând în oferte rabatul cel vor face în % față de prețurile Pieței la articolele ce oferă.

Licitațiunea se ține în conformitate cu Art. 72-84 din Legea Contabilității Publice.

Informațiuni mai detaliate se pot obține dela Administrația Spitalului unde se poate vedea și caetul de sarcini.

Hirdetmény

A kézdivásárhelyi Állami Közkórház köztudomásra hozza, hogy f. é. január 30-án d. e. 11 órakor a kórház gondnoki irodájában nyilvános árlejtést tart a kórház fenntartásához 1929-ben szükséges különféle élelmiszerek és egyéb anyagok szállítására.

Az ajánlatokat kérjük a fent megjelölt határidőig román nyelven, kitüntetve az áru, melynek szállítására vonatkozik és a százalék (Rabat), melyet a piaci árral szemben ad, a gondnoki irodába benyújtani.

Az árlejtés az államkönyvviteli törvények 72—84 §-ban előírt formák szerint lesz megtartva.

Részletes felvilágosítást nyerhet minden érdeklődő a gondnoki irodában.

Tg.-Săcuesc, la 16 Ianuarie 1929.

Medic-Primar, Dr. Bidu Adm.-tor, Dobrota

SPITALUL PUBLIC TÂRGUL-SĂCUESC

Nr. 9—929.

Publicațiune

Se aduce la cunostința generală cum că în ziua de 30 Ianuarie a. c. la ora 10 se va ține la Administrația Spitalului Tg.-Săcuesc, licitațiune publică pentru procurarea unei cantități de 120 Stănjini de lemne de foc esență tare.

Concurenții sunt invitați a înainta ofertele până la data indicată la Administrația Spitalului. Ofertele vor fi însoțite de garanția de 10% asupra valorii furniturii.

Licitațiunea se ține în conformitate cu Art. 72-84 din Legea contabilității Publice.

Orice informațiuni se pot obține dela Administrația Spitalului.

Hirdetmény

A kézdivásárhelyi Állami Közkórház köztudomásra hozza, hogy f. é. január 30-án d. e. 10 órakor a kórház gondnoki irodájában nyilvános árlejtést tart 120 öl kemény tűzifa szállítására.

Az ajánlatokat kérjük a fent megjelölt határidőig román nyelven a gondnoki irodába benyújtani és ugyanakkor a szállítandó fa értékének 10 százalékát bánatpénz képpen lefizetni.

Az árlejtés az államkönyvviteli törvények 72—84 §-ban előírt formák szerint lesz megtartva.

Bármiféle felvilágosítást lehet nyerni a gondnoki hivatalban.

Tg.-Săcuesc, la 16 Ianuarie 1929.

Medic-Primar, Dr. Bidu Adm.-tor, Dobrota

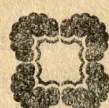
**Gyönyörű, széles terü
és utcájú házhelyek**

**Kézdivásárhely legszebb
részén részletfizetésre is**

e l a d ó k.



Műkedvelők szintára a Kovács-hírlapirodában:



MONOLOGOK:

HÖLGYEK RÉSZÉRE:

Színésznő lesz-e, A két kőrő, Mi újság?, A fiam lakodalma, Az első szerelmes levél, Kaszinó-bál Péresialván, A levél, Férjhez menjek?, Bál után, Oh ezek a férfiak, Bakfisélmek, A szórakozott kisasszony, stb.

FÉRFIAK RÉSZÉRE:

A szívárvány, A pechvogel, Irtam egy darabot, A párbaj, Én ugyan jól bevásároltam, Szeretem a nőket, A kakszülőn, Egy kedves ember, Oh azok a nők, A légy, Desperot ur, Loco, Egy ideges ember, A tót táncmester, stb., stb.

SZINDARABOK:

EGYFELVONÁSOS VIGJÁTÉKOK:

Ő, Vasárnap délután, Katonásan, Tél, Két év múltán, Aranylakodalom, Ősz, Herczeg Ferenc kilenc egyfelvonásos: Színházavatás, A bujdosók, Katalina vagy: Egy szerencsés flótás, A holicai Cupidó, Babahu, Két ember a bányában, Az árva korona, Violante és a bíró, Péter és Pál.

Ezenkívül számos 2 és 3 felvonásos szindarab, dialóg, drámai jelenet, szavalatra alkalmas vers. / Kaphatók: A peleskei nótárius, A cigány, A falurossza, A tolonc, A kintornás család, — beszerezhető azonban bármilyen könyv és kotta a KOVÁCS-HIRLAPIRODÁBAN, KÉZDIVÁSÁRHELYEN.

Városi Mozgó

Therese Raquin — A királynő lovagja

Jan. 19—20-án, szombaton este fél 9, vasárnap d. u. fél 6, este fél 9 órakor megy Therese Raquin, Zola Emil regénye filmen. Főszereplők Gina Manes, M. Laurens.

Jan. 23—24-én, szerdán és csütörtökön megy Halló Wien. Az én álmaim városa. Látnyos, modern életkép, Liane Haiddal.

Ha alkalmi meglepetést akar

szerezni hozzátartozójának,

vegyen **1 kalapot**

Kovács József
kalapgyári üzletében
(Kézdivásárhely, Vasut-utca 36. sz.)

!

Finom filz kalapok nagy választékban szenzációs olcsó áron!

No. G. 12424—1928 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 12424—1928 a judecătoriei de ocol Târgul-Săcuesc în favorul reclamantului Francisc Csavar repr. prin avocatul dr. Andrei Fekete și dr. Bela Elekes pentru incasarea creanței de 5464 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 22 Ianuarie 1929 orele 3 1/2 p. m. la fața locului în comuna Cernatul de sus unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 cai, 1 car, 1 vacă, 2 porci și etc. în valoare de 20.500 lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.
Târgul-Săcuesc, la 3 Ianuarie 1929.

G. Tompa,
portarel delegat.

Ne rontsa a szemét!

bizonytalan márkájú

VILLANYÉGŐKKEL,

mikor a LEGJOBBAT szerezheti be

KOVÁCS ÁRPÁD-nál.

Álarcok

farsangi sapkák

kaphatók a

Kovács-hírlapirodában.

No. 12450—928. exec.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 12450—1928 a judecătoriei de ocol Târgul-Săcuesc în favorul reclamantului Mihail Schöenheim repr. prin avocatul dr. Andrei Fekete și dr. Bela Elekes pentru incasarea creanței de 398 lei și acces. se fixează termen de licitație pe ziua 21 Ianuarie 1929 orele 4 și jum. p. m. la fața locului în Târgul-Săcuesc unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 dulap de haine, 1 casten cu 4 cutii și etc. în valoare de 5500 L.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.
Târgul-Săcuesc, 8 Ianuarie 1929. St. Vántsa,
portarel delegat.

FIGYELEM!

Tekintettel a nehéz gazdasági helyzetre, az újévi leltározásnál meggyőződtem, hogy kevés haszonnal nagyobb forgalmat érünk el, mert: „jobb ma egy krajcár, mint holnap egy forint.”

RAKTÁROMAT KIBŐVITVE

és a közönség rendelkezésére bocsátva, kérem, hogy szükségletüket nálam szerezzék be. Ajánlok:

gazdasági felszereléseket, u. m.: rudvasak, eke-alkatrészek, lemezek, takaréktűzhelyeket, fűszer- és gyarmatárut, zománc-edényt, szövő fonalakat minden számban.

Ugyancsak tanult jó családból felveszek.

KÁDÁR SÁNDOR

Tipografia „MINERVA”-nyomda, Târgul-Săcuesc (Kézdivásárhely), 1929.

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy szó ára 3 leu. — Állást keresőknek 25% kedvezmény. — A legkisebb hirdetés ára 40 leu. — Hirdetés díja előre fizetendő.

A Brassói Lapokra előfizethet és hirdethet a KOVÁCS-hírlapirodában.

Jorga-utca 8. sz. alatti faház, mely áll 2 szoba, 2 nyári konyha, udvar és kútból, eladó. Értekezni lehet Barompiacon Dombi Vilmosnál.

2 báznai, tenyésztőgazdánnyal ellátott kan eladó Mikó Ferencnél, Catalina.

Misko-féle bálhelyiségek kiadók. Értekezni lehet Nagy István, szeszgyárosnál.

Kiadó vagy örök áron eladó a Szöcs Dénes-féle utcában 3. szám alatti lakás, mely áll 2 szoba, udvar, falató szinből. Értekezni lehet Kovács Béla csizmadia, tulajdonossal.

Régi könyveket bizományi eladásra elfogad a Kovács-hírlapiroda.

Teljesen új faház anyaga: ajtó, ablak, 8 méter hosszú, 4 méter széles, kívül-belül vakolatlan, eladó 25.000 leuért. Értekezni lehet a Kovács-hírlapirodában vagy Gelencén Szöcs H. Jánosnál.

A legolcsóbb bevásárlási forrás írószerekben a KOVÁCS-hírlapiroda.

Könyvujdonságok érkeztek a Kovács-hírlapirodába.

A budapesti Újság kapható a főtéri újságkioszkban.

Erdölési és faeladási bárcák kaphatók a Kovács-hírlapirodában.

No. G. 12415—928 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 12415—1928 a judecătoriei de ocol Tg.-Săcuesc în favorul reclamantului Francisc Kovács repr. prin avocatul dr. Andrei Fekete și dr. Bela Elekes pentru incasarea creanței de 2535 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 22 Ianuarie 1929 orele 2 p. m. la fața locului în comuna Cernatul de sus unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 iapă alb., 2 Mânz, 1 cai pentru cai și etc. în valoare de 10.300 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.
Tg.-Săcuesc, la 3 Ian. 1929.

G. Tompa,
portarel delegat.

Mindenféle naptár:

Brassói Lapok 4-féle naptára
Erdélyi Kincses Kalendárium
Füssy-féle Erdélyi Kalendárium
Milliók naptára, stb. stb.

Beszerezhetők a

KOVÁCS-HIRLAPIRODÁBAN
vagy özv. Kovácsné újságárus bódéjában.

No. G. 3927—1928 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 3927—1928 a judecătoriei de ocol Tg.-Săcuesc în favorul reclamantului Bokor Brotya József repr. prin avocatul dr. Herepei Ivan pentru incasarea creanței de 385 lei și acces. se fixează termen de licitație pe ziua 23 Ianuarie 1929 orele 5 p. m. la fața locului în Tg.-Săcuesc unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 3 buc. șatu, 1 mașină de sfredelit fier, 1 bufet, 1 coastă în valoare de — L.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.
Tg.-Săcuesc, la 8 Ianuarie 1929.

A. Fábán,
portarel delegat.

No. G. 2814—1928. exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 2814—1928 a judecătoriei de ocol Tg.-Săcuesc în favorul reclamantului Bokor Miklós repr. prin avocatul dr. Herepei Ivan pentru incasarea creanței de 900 Lei și acces. se fixează termen de licitație pe ziua 25 Ianuarie 1929 orele 6 p. m. la fața locului în orașul Tg.-Săcuesc unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 scări de sea cu curele, 1 mașină de cusut pentru curelar, 1 par hamuri în valoare de 9200 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.
Tg.-Săcuesc, la 10 Ianuarie 1929.

N. Sirianu,
portarel delegat.